

Fig. 1

Fig. 2

English

Mounting Instructions (fig. 1).

Lift off cover plate ① as shown. Open detector ② and remove electronics module ③, taking care not to touch pyroelectric sensor ④. Break out one or both cable entry hole(s) as require ⑤. Select mounting holes for corner ⑥ or flat wall ⑦ mounting. Use the base as a template for marking screw hole locations on the wall. Fasten the base to the wall. Strip cable for 5 cm and pull it through the cable entry hole(s) and strain relief. Replace the electronics module ③ and wire the detector as shown (fig. 3a & 3b). Move jumpers as required, replace cover ②, insert screw ⑧ and replace cover plate ①.

Instructions de montage (fig. 1).

Soulever la plaque de protection ① comme indiqué. Ouvrir le détecteur ② et sortir le module électronique ③, en veillant à ne pas toucher le capteur pyro-électrique ④. Enfoncer une ou deux entrées de câble ⑤ selon le cas. Choisir les trous convenant soit au montage en coin ⑥ soit au montage sur mur d'aplomb ⑦. Utiliser la base comme gabarit pour marquer les emplacements des vis sur le mur. Fixer la base au mur. Dénuder 5 cm de câble et le faire passer par l'entrée de câble et le serre-câble. Remettre le module électronique ③ en place et raccorder le détecteur comme indiqué (fig 3a & 3b.). Déplacer les cavaliers comme indiqué, replacer le couvercle ② introduire la vis ⑧ et replacer le couvercle ①.

Installatie-instructies (fig. 1).

Verwijder de afdekplaat ① zoals aangegeven. Open de detector ② en verwijder de elektronische module ③. Let U er op dat U de pyroëlektrische sensor ④ niet aanraakt. Naargelang de configuratie één of beide kabelopeningen ⑤ uitbreken. Kies de montagegaten voor hoekmontage ⑥ of wandmontage ⑦. Gebruik de basis als sjabloon om aan te duiden waar de schroefgaten op de wand komen. Bevestig de basis aan de wand. Strip de kabel(s) ongeveer 5 cm, steek hem door de kabelinvoer en zet hem vast met de trekontlastingsklem. Zet de elektronische module ③ terug en bedraad zoals aangegeven (fig. 3a & 3b.). Plaats de jumpers als gewenst, plaats de deksel ② monteer de schroef ⑧ en plaats afdekplaat ①.

Montageanleitungen (Abb. 1).

Nehmen Sie die Abdeckplatte ① wie dargestellt ab. Öffnen Sie den Melder ② und nehmen Sie das Elektronik-Modul ③ heraus. Achten Sie dabei darauf, daß Sie den pyroelektrischen Sensor ④ nicht berühren. Brechen Sie je nach Erfordernis einen oder beide Kabeleingänge ⑤ heraus. Verwenden Sie entweder die Befestigungsöffnungen für eine Eckenmontage ⑥ oder auf einer Wand ⑦. Verwenden Sie die Gehäuserückseite als Schablone für das Markieren der Befestigungslöcher auf der Wand. Führen Sie das Kabel nach dem es ca. 5 cm abgemantelt wurde durch die Kabeleinführung und Zugentlastung in das Gehäuse ein. Setzen Sie das Elektronik-Modul ③ wieder ein und verdrahten Sie den Melder wie dargestellt (Abb. 3a & 3b.). Steckbrücken gemäß Anforderungen aufstecken, Abdeckung ② montieren, Schraube ⑧ einfügen und Abdeckplatte wieder aufsetzen ①.

Istruzioni per il montaggio (fig. 1).

Togliere la calotta di copertura ① sollevandola come da illustrazione. Aprire il rivelatore ② ed estrarre il modulo elettronico ③, prestando attenzione a non toccare il sensore piroelettrico ④. Liberare uno dei fori passacavo o entrambi, secondo necessità ⑤. Scegliere i fori per il fissaggio ad angolo ⑥ o su parete piana ⑦. Utilizzare la base come maschera per contrassegnare sulla parete i fori per le viti di fissaggio. Fissare la base sulla parete. Spelare il cavetto per 5 cm e introdurlo attraverso il foro (o i fori) passacavo e l'isolatore intermedio. Riposizionare il modulo elettronico ③ e collegare il sensore come da illustrazione (fig. 3a & 3b.). Spostate il cavallotto nella posizione richiesta, togliere il frontale ② inserite le vite ⑧ e riposizionate il coperchio ①.

Instrucciones de montaje (fig. 1).

Retire la placa de cubierta ① como se muestra en la figura. Retire sacar ③ el módulo electrónico ③, tenga cuidado de no tocar el sensor piroeléctrico ④. Según se requiera, rompa uno o ambos agujeros ⑤ para pasar el (los) cable(s). Elija los agujeros de montaje para una esquina ⑥ o para una pared ⑦. Utilice la base como placa para marcar los agujeros a realizar en la pared. Fije la base a la pared. Pelar 5 cm. el cable e introducirlo a través de la(s) entradas previstas para ello. Vuelva a colocar en su lugar el módulo electrónico ③ y conecte el cable al sensor como se indica en la figura (fig 3a & 3b.). Colocar los puentes según se necesite, poner la tapa ②, atornillar ⑧ y fijar la tapa exterior ①.

Español

Siting the detector (fig. 2).

Install the detector so that the expected movement of an intruder will be across the fields of view (see fig. 2). This is the direction best detected by PIR detectors. Avoid possible false alarm sources such as:

- * Direct sunlight onto the detector
- * Heat sources in a field of view (heaters, radiators, etc.)
- * Strong air draughts onto the detector (fans, air conditioning etc.)
- * Large animals (dogs, cats) in a field of view

The detector should be mounted at a height of 1.8 to 5.0 metres.

Emplacement du détecteur (fig. 2).

Installer le détecteur de telle sorte que les mouvements d'un intru traversent les zones de détection (voir fig. 2), c'est-à-dire la direction qui est le mieux détectée par les détecteurs IRP. Éviter les sources de fausse alarme telles que:

- * Lumière solaire directe sur le détecteur
- * Sources de chaleur dans une zone de détection (appareils de chauffage, radiateurs, etc.)
- * Courants d'air puissants sur le détecteur (ventilateurs, conditionnement d'air, etc.)
- * Grands animaux (chiens, chats) dans une zone de détection

Monter le détecteur à une hauteur comprise entre 1,8 et 5,0 mètres.

Plaatsen van de detector (fig. 2).

Installeer de detector zo dat de waarschijnlijke bewegingsrichting van een indringer dwars op de detectievelden verloopt (zie fig. 2). Deze richting wordt het beste gedetecteerd door PIR-detectoren

Vermijd mogelijke bronnen van vals alarm, zoals:

- * Direct zonlicht op de detector
- * Warmtebronnen binnen het detectiebereik (verwarmingstoestellen, radiatoren enz.)
- * Sterke luchtstromen op de detector (ventilatoren, airconditioning enz.)
- * Grote dieren (honden, katten) binnen het detectiebereik

De detector moet worden gemonteerd op een hoogte van 1,8 tot 5,0 m.

Ausrichtung des Melders (Abb. 2).

Richten Sie den Melder so aus, daß die erwartete Bewegung einer eindringenden Person quer zum Erfassungsbereich des Melders erfolgt (Abb. Fig. 2). In dieser Ausrichtung erfolgt die optimale PIR-Erfassung.

Vermeiden Sie mögliche Quellen für Fehlalarmauslösungen, wie:

- * Direkte Sonnenlichteinstrahlung auf den Melder
- * Wärmequellen (Heizungskörper, offenes Feuer usw.) innerhalb des Erfassungsbereichs des Melders.
- * Starke Luftumwälzungen in unmittelbarer Nähe des Melders (Gebläse, Ventilatoren, Klimaanlage usw.)
- * Größere Tiere (wie Hunde und Katzen), die sich in dem Erfassungsbereich bewegen

Der Melder sollte in einer Höhe von 1,8 bis 5,0 m angebracht werden.

Posizionamento del rivelatore (fig. 2).

Installare il rivelatore in modo che gli spostamenti probabili di un intruso attraversino il suo campo visivo (vedi fig. 2). Questa è la direzione più favorevole al rilevamento da parte dei rivelatori PIR. Prevenire eventuali cause di falso allarme, quali ad esempio:

- * Luce solare diretta sul rivelatore
- * Fonti di calore all'interno del campo visivo (stufe, caloriferi, ecc.)
- * Forti correnti d'aria contro il rivelatore (ventilatori, condizionatori, ecc.)
- * Animali di una certa taglia (cani, gatti) all'interno del campo visivo

Il rivelatore deve essere montato ad un'altezza compresa tra 1,8 e 5,0 metri.

Colocación del detector (fig. 2).

Instale el detector de tal manera que la dirección de movimiento previsto de cualquier intruso cruce el campo protegido (ver fig. 2). Esta es la mejor dirección de detección de los detectores PIR. Evite fuentes de falsas alarmas tales como :

- * Rayos solares directos sobre el detector
- * Fuentes de calor en el campo de protección (estufas, radiadores, etc.)
- * Fuertes corrientes de aire sobre el detector (ventiladores, acondicionadores de aire, etc.)
- * Animales en el campo de protección (perros, gatos)

El detector debe ser montado a una altura de 1,8 a 5,0 metros.

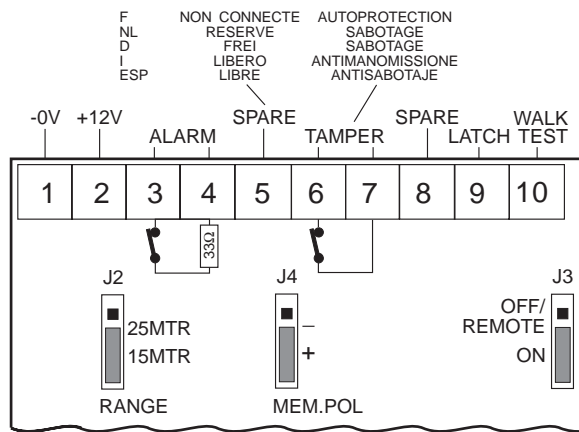


Fig. 3a

EV455P

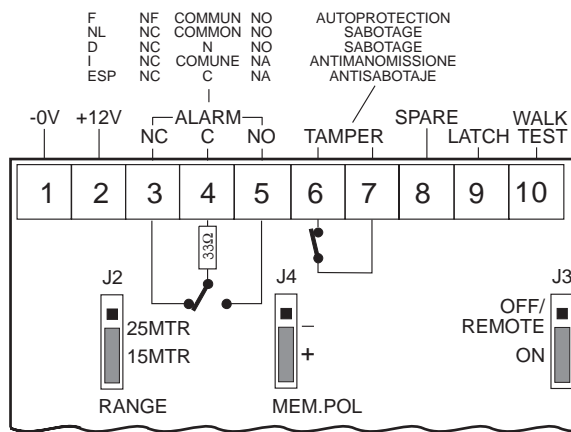


Fig. 3b

EV456P

English

Programme the range (fig. 3a & 3b).

Jumper **J2** selects range of under 15 metres or up to 25 metres as required. It is important to programme the sensor correctly for optimum sensitivity. Walk test the sensor by walking across the fields of view (fig. 2.) and checking that the LED lights and that the opening relay is indicated back at the control panel.

Aritech recommend that the detector is regularly walk tested and checked back at the control panel.

Français

Programmer la portée (fig. 3a & 3b) au moyen du cavalier de pontage **J2**: pour moins de 15 mètres ou pour 25 mètres.

Il est important de programmer le détecteur correctement pour une sensibilité de détection optimale, il est important de programmer correctement le détecteur.

Procéder à un test de marche en traversant les zones de détection (fig. 2.) et en vérifiant que la LED s'allume.

Nederlands

Programmeer het bereik (fig. 3a & 3b) met jumper **J2**: voor bereik tot 15 meter of voor bereik tot 25 meter.

De detector moet korrekt geprogrammeerd worden voor een optimale gevoeligheid. Voer een looptest uit door dwars over de detectievelden te lopen (fig. 2.) en te controleren of de LED gaat branden.

Aritech adviseert om de functie van de detectors regelmatig door een looptest te testen en aan het controle paneel te controleren.

Deutsch

Stellen Sie die gewünschte Erfassungsreichweite (Abb. 3a & 3b) mit der Steckbrücke **J2** auf 15 Metern oder 25 Metern ein.

Diese Einstellung ist für die optimale Erfassungs-empfindlichkeit des Melders sehr wichtig.

Führen Sie einen Gehstest durch, indem Sie sich in dem Erfassungsbereich bewegen (Abb. 2.) und kontrollieren Sie, ob die LED aufleuchtet.

Hinweis: Die Erfassungsreichweite des Melders kann unter optimalen Umgebungsbedingungen bis zu 100% überschritten werden.

Aritech empfiehlt die Funktion des Bewegungsmelders in regelmäßigen Abständen durch einen Gehstest zu prüfen und am Bedienteil zu kontrollieren.

Italiano

Programmare il raggio d'azione (fig. 3a & 3b) e mediante la regolazione del ponticello **J2**, per un raggio d'azione al di sotto dei 15 metri e per un raggio d'azione a 25 metri.

La corretta programmazione del sensore è importante ai fini di una sensibilità ottimale. Collaudare il funzionamento del sensore camminando attraverso il campo visivo (fig. 2.) e accertandosi che il LED si illumini.

Aritech suggerisce che i sensori vengano regolarmente testati e verificati con la centrale di controllo.

Español

Programar el área (fig. 3a & 3b) de detección mediante puente **J2** para un espacio inferior a 15 metros o para 25 metros.

Es importante configurar el detector correctamente para una óptima detección. Hacer una prueba de andado del detector moviéndose dentro de su área de cobertura (fig. 2.) y verificando que se encienda el LED.

Aritech recomienda que el detector sea comprobado regularmente mediante prueba de andado y verificado en la unidad de control.

Remote control of LED:

Move jumper **J3** to position OFF/REMOTE. The LED may now be enabled remotely by applying a 0V potential to terminal 8.

Contrôle à Distance de la LED:

Placez le cavalier **J3** en position OFF/REMOTE. La LED peut être mise en marche en connectant 0V à la borne 8.

In- en Uitschakelen LED van op Afstand:

Plaats jumper **J3** in positie OFF/REMOTE. De LED kan nu van op afstand ingeschakeld worden door 0V op klem 8 aan te sluiten.

Fernsteuerung der Alarm-LED:

Setzen Sie Steckbrücke **J3** in Position OFF/REMOTE. Die LED wird durch Anschaltung von 0V an Klemme 8 aktiviert.

Controllo a Distanza del LED:

Posizione il ponticello **J3** su OFF/REMOTE. Per attivare l'indicatore LED, collegare 0V al morsetto 8.

Per l'omologazione **IMQ** e' necessario l'utilizzo del kit antirimozione ST400.

Validción a Distancia del LED:

Situar el puente **J3** en al la posición OFF/REMOTE. Para activar el LED conecte 0V al borne 8.

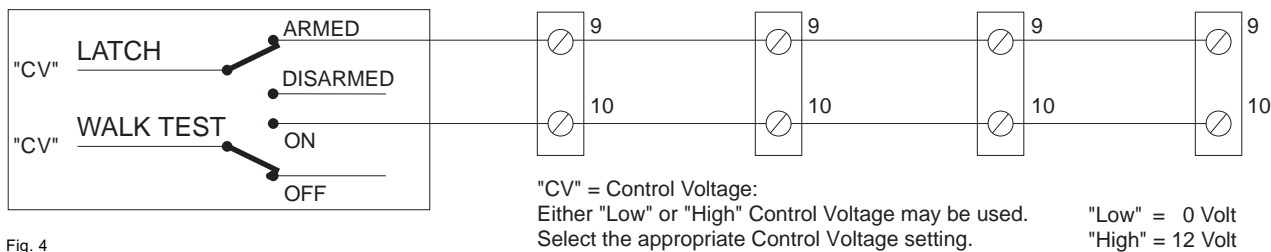


Fig. 4

English

Alarm memory

Note: First set the Control Voltage ("CV") by jumper **J4** (fig. 3b). (For example: J4 = "-", then "CV" = 0 Volt = "Low").

Connect "CV" to terminal 9 when the system is armed. When system is disarmed, disconnect the "CV". If an alarm has occurred during the armed period, the detector or detectors which gave the alarm are indicated by a flashing LED. Re-applying the "CV" (re-arming the system) will reset LED indication and memory.

Mémoire d'alarme.

Remarque: Sélection d'abord la polarité de contrôle ("CV") avec le cavalier **J4** (fig. 3b). (Par exemple J4 = "-", alors "CV" = 0 V = "Négatif").

Quand le système est armé, connecter le "CV" à la borne 9 du détecteur. Quand le système est désarmé, déconnecter le "CV". Si une alarme a eu lieu pendant le temps de marche du système, le ou les détecteurs qui ont généré l'alarme sont indiqués par un voyant LED clignotant. Le rebranchement du "CV" (réarmement du système) va remettre à zéro l'indication par LED et la mémoire.

Alarmgeheugen.

Let op: Allereerst dient de polariteitsaansturing ("CV") van het alarmgeheugen via jumper **J4** ingesteld te worden (fig. 3b). (Bijvoorbeeld: J4 = "-", dan "CV" = 0 Volt = "Low").

Sluit "CV" aan op aansluitklem 9 van de detector als het systeem ingeschakeld is. Verwijder de "CV" als het systeem uitgeschakeld wordt. In geval van alarm tijdens ingeschakelde toestand, gaat de LED knipperen op de detector of detectoren die in alarm zijn gegaan. Door de "CV" weer aan te sluiten (d.i. het systeem inschakelen) reset u de LED indicatie in het geheugen.

Alarmspeicher.

Beachte: Zuerst die Polarität zur Ansteuerung ("CV") des Alarmspeichers an der Steckbrücke **J4** einstellen (Abb. 3b). (Beispiel: J4 = "-", dann "CV" = 0 Volt = "Low").

Beschalten Sie im scharfen Zustand "CV" an die Melderklammern 9. Entfernen Sie die "CV" beim Unscharfschalten. Sollte ein Alarm während des Scharfbetriebs aufgetreten sein, so zeigt jetzt der Melder, bzw. die Melder dieses durch eine blinkende LED an. Wird nach Unscharfschalten erneut "CV" auf die Klemme 9 geschaltet (Anlage scharf) werden die Melder LEDs gelöscht.

Memoria di allarme.

Nota: Prima impostare la tensione di controllo ("CV") per mezzo dello interruttore **J4** (fig. 3b). (Esempio: interruttore J4 = "-", quindi "CV" = 0 Volt = "Basso").

Collegare "CV" al morsetto 9 del sensore quando il sistema è inserito. Staccare il "CV" quando il sistema è a riposo. Se è successo un allarme durante il periodo inserito, il sensore o i sensori che hanno dato l'allarme sono rappresentati da una luce LED ad intermittenza. Collegando di nuovo il "CV" (quando si inserisce il sistema di nuovo) la luce LED e la memoria saranno ripristinate.

Memoria de alarma.

Nota: En primer lugar, elegir la tensión de control ("CV") con el interruptor **J4** (fig. 3b). (Por ejemplo: el interruptor J4 = "-", entonces "CV" = 0 Tensión = "Baja").

Conecte "CV" al terminal 9 del detector cuando el sistema está activado. Retire "CV" cuando el sistema está desactivado. Si ha ocurrido alguna alarma durante el periodo activado, se enciende intermitentemente el LED en el detector (o los detectores) que se han activado. Al poner de nuevo el "CV" (activar el sistema), se ponen a cero la memoria y las señales de LED.

Français

Nederlands

Deutsch

Italiano

Español

Remote enable/disable of walk test LED.

To walk test the detector, the "CV" to terminal 9 (latch) must be disconnected. Connect "CV" to terminal 10. The detector's LED will now light and go out again as the alarm relay opens and closes, making possible walk testing.

Note 1: Enabling the walk test will not clear alarm memory. After disarming the system after an alarm, you may switch to walk test. When you switch back out of walk test, the indication of memorized alarms will re-appear. Only when "CV" is re-applied to terminal 9 (ie. system is re-armed) will LEDs and memory be cleared.

Note 2: To enable the walk test LED without a remote "CV" input, connect a link between terminal 2 and 10.

Activation à distance du test de marche.

Pour réaliser un test de marche, la liaison "CV" à la borne 9 doit être déconnectée. Connecter le "CV" à la borne 10. Le voyant LED du détecteur va s'allumer et s'éteindre suivant l'ouverture et la fermeture du relais d'alarme, ce qui rend possible le test de marche.

Remarque 1: L'activation du test de marche ne vide pas la mémoire d'alarme. Après avoir désarmé le système après une alarme, vous pouvez activer le test de marche. En sortant de la fonction test de marche, l'indication des alarmes mémorisées réapparaîtra. Les voyants LED et la mémoire sont remis à zéro seulement après la reconnexion du "CV" à la borne 9 (le réarmement du système).

Remarque 2: Pour activer la LED sans connexion à une tension "CV" extérieure au détecteur, mettre un pont entre les bornes 2 et 10.

In- en uitschakelen LED van op afstand.

Om de detector uit te lopen moet de "CV" naar aansluitklem 9 niet aangesloten zijn (systeem uitgeschakeld). Sluit de "CV" aan op aansluitklem 10. De detector LED zal nu oplichten en uitgaan tegelijk met het openen of sluiten van het alarmrelais. Dit maakt de looptest mogelijk.

Let op 1: Het inschakelen van de looptest zal het alarmgeheugen niet resetten. Wanneer u het systeem heeft uitgeschakeld na een alarm, kunt u de looptest inschakelen. Als u de looptest uitschakelt, zullen de alarmindicaties die in het geheugen opgeslagen zijn weer oplichten. Alleen door "CV" aan te sluiten op aansluitklem 9 (d.i. het systeem weer inschakelen) reset u de LEDs en het geheugen.

Let op 2: Om de looptest in te schakelen, zonder aansluiten op een "CV" ingang op afstand, kunt u een draadbrug tussen klemmen 2 en 10 aansluiten.

Fernsteuerung der Gehetest-LED.

Um einen Gehetest durchführen zu können, muß die Klemme 9 unbeschaltet sein (Anlage unscharf). Schalten Sie durch die Gehetestfunktion "CV". Die Melder LEDs werden parallel zu den Alarmrelais anzeigen, sobald eine Bewegung erkannt wurde.

Beachte 1: Durch die Aktivierung des Gehetestfunktion wird der Alarmspeicher der Melder nicht gelöscht. Bei Unscharfschalten der Anlage nach einem Alarm, können Sie auf Gehetest schalten. Nach Beendigung des Gehetests wird die Anzeige von ausgelösten Meldern wieder erscheinen. Nur wenn die "CV" wieder an Klemme 9 geschaltet sind, (d.h. die Anlage ist wieder scharfgeschaltet), werden die gespeicherten LEDs gelöscht.

Beachte 2: Um die Gehetest-LED dauerhaft ohne Gehetestrelais zu aktivieren, muß die Klemme 10 mit Klemme 2 des Melders verbunden werden.

Attivazione a distanza della prova di movimento.

Per effettuare una prova di movimento il "CV" che va almorsetto 9, deve essere staccato (sistema disattivo). Usate "CV" sul morsetto 10. Il LED del sensore si illuminerà e si spegnerà quando il relè di allarme si apre e si chiude, rendendo possibile il test di movimento.

Nota 1: La memoria non si azzerà quando si effettuano i test di movimento. Dopo aver disattivato il sistema dopo un allarme potete passare al test di movimento. Quando avete terminato il test di movimento, l'indicazione della memorizzazione di allarme riapparirà. Solo quando il "CV" è ricollegato al morsetto 9 (quando si ripristina il sistema), i LED e la memoria saranno azzerati.

Nota 2: Per attivare il LED senza connessione ad un interruttore a distanza, collegare il morsetto 10 al morsetto 2.

Control remoto del led de prueba de andado.

Para hacer la prueba, es necesario desconectar "CV" del terminal 9 (sistema desactivado). Ponga "CV" en el terminal 10. El LED del detector se encenderá y se apagará nuevamente, al abrirse y cerrarse el relé de alarma, haciendo posible la prueba de andado.

Nota 1: Al validar la prueba de captación de andado no se borra la memoria de alarmas. Puede iniciarse la prueba una vez desactivado el sistema después de una alarma. Al volver al estado inicial, reaparecerán las alarmas memorizadas. La única operación que borra la memoria y pone a cero los LEDs es la alimentación de "CV" en el terminal 9, es decir, cuando se activa nuevamente el sistema.

Nota 2: Para validar la prueba de andado, sin conexión a "CV" remotos, conectar un puente entre los terminales 2 y 10.

APPLICATION COVERAGE PATTERN

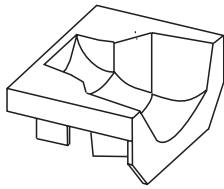


Fig. 5

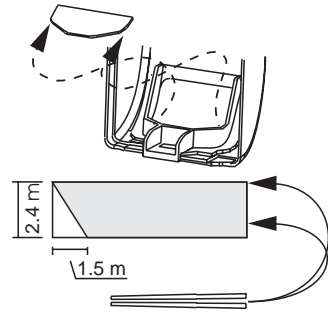


Fig. 6

English

Window mask.

In the presence of objects close to (within 1.5 m) and directly under the detector, fit the mask to the inside of the window as shown in fig.6.

This disables the part of the curtains looking at the object, whose closeness might otherwise destabilize the detector.

Français

Masquage.

En présence d'objets situés à proximité (moins de 1,5 m) et directement sous le détecteur, installer le masque sur la face interne de la fenêtre, comme indiqué en fig. 6.

On met ainsi hors service la fraction du rideau orientée vers ces objets, évitant ainsi une possible déstabilisation du détecteur par cette proximité.

Nederlands

Vensterafdekkapje.

Voor mogelijke vals alarm bronnen, binnen het bereik van 1,5 m of onder de detector, is het afdekkapje aan de binnenkant van het venster bevestigd (fig. 6).

Hierdoor wordt het deel van het gordijnvelden uitgeschakeld, dat anders de detector zou kunnen destabiliseren.

Deutsch

Fenstermaske.

Für mögliche Fehlalarmauslösungs Quellen, innerhalb von 1,5 m und unmittelbar unter dem Melder ist eine Maske in das Sichtfenster des Melders angebracht (Abb. 6).

Dadurch wird der Ausschnitt der Gegenstände, die den Melder destabilisieren könnten, ausgeblendet.

Italiano

Mascherina per copertura finestrella.

In presenza di oggetti molto vicini (entro 1,5 m) e posti direttamente al di sotto del rivelatore, montare la mascherina internamente alla finestrella come illustrato nella fig. 6.

Ciò serve a disabilitare la sezione di tendina rivolta verso l'oggetto, la cui vicinanza potrebbe altrimenti destabilizzare il rivelatore.

Español

Máscara para ventana.

En presencia de objetos demasiado cercanos (dentro de 1,5 mts.) y directamente bajo del detector, ajuste la máscara en el interior de la mirilla como se muestra en la fig. 6.

Esto inactiva la parte de las cortinas que miran hacia el objeto, las que -de otra manera- al cerrarse podrían alterar el buen funcionamiento del detector.

Technical data:	Caractéristiques techniques:	Technische gegevens:	Technische Daten:	Caratteristiche tecniche:	Especificaciones técnicas:	EV455-Plus	EV456-Plus
Input power Peak to peak ripple	Alimentation Ondulation de crête à crête	Aansluitspanning Max. rimpelspanning	Versorgungsspannung Max. Welligkeit (SS)	Alimentazione Ripple picco-picco	Alimentación Tensión de rizado	8-15 V $\overline{\text{---}}$ (12 Vnom.) 2 Vmax. (at 12 V $\overline{\text{---}}$)	8-15 V $\overline{\text{---}}$ (12 Vnom.) 2 Vmax. (at 12 V $\overline{\text{---}}$)
Current consumption Normal operation Alarm	Consommation Sans alarme Alarme	Stroomverbruik Normale werking Alarm	Stromaufnahme Normal Alarm	Consumo di corrente Normale Allarme	Consumo Reposo Alarma	9 mA 14 mA max.	13 mA 16 mA max.
Mounting height Target speed range	Hauteur de montage Plage de vitesse de la cible	Montagehoogte Bewegingssnelheid	Montagehöhe Detektierte Körpergeschwindigkeiten	Altezza di montaggio Velocità rilevamento	Altura de instalación Velocidad del cuerpo detectada	min. 1.8 - max. 5.0 m min. 0.2 - max. 4.0 m/s	min. 1.8 - max. 5.0 m min. 0.2 - max. 4.0 m/s
Alarm output	Connexions d'alarme	Alarmuitgang	Alarmausgang	Contatti d'allarme	Contactos de alarma	100 mA at 28 V $\overline{\text{---}}$ Form A, voltage free relay	100 mA at 28 V $\overline{\text{---}}$ Form C, voltage free relay
Alarm time Tamper output Temperature limit Relative humidity Size Weight Number of zones Max. detection range	Temps en alarme Connexions antisabotage Plage de température Humidité relative Dimensions Poids Nombre de zones	Alarm tijd Sabotageuitgang Temperatuur Relatieve vochtigheid Afmetingen Gewicht Aantal zones	Alarmzeit Sabotageausgang Umgebungstemperatur Rel. Luftfeuchtigkeit Abmessungen Gewicht Anzahl Zonen	Tempo in allarme Contatti antimanomisi Limiti di temperatura Umidità relativa Dimensioni Peso Numero di zone	Tiempo en alarma Contactos antisabotaje Limites de temperatura Humedad relativa Tamaño Peso Numero de cortinas	min 2.5 sec. 100 mA at 28 V $\overline{\text{---}}$ -18 ° C to +55 ° C max. 93% 103 x 71 x 51 mm 120 g 1 25 m	min 2.5 sec. 100 mA at 28 V $\overline{\text{---}}$ -18 ° C to +55 ° C max. 93% 103 x 71 x 51 mm 120 g 1 25 m
Housing meets (with sealed cable entry)	Boîtier conforme è (entrée du câble scellée)	Behuizing (met afgedichte kabelinvoer)	Gehäuse nach (mit versiegelter Kabeleinführung)	Scatola conforme a (con ingresso di cavo sigillato)	Caja según (con entrada de cable empotrada)	IP30 IK02	IP30 IK02

EV455P-F
NF-A2P
U.F. 38
N°: 279279-01
Type 2
IP30 IK02

L.C.I.E.
Direction de la certification
Application détection intrusion
33 Av du Général Leclerc
92266 Fontenay aux Roses

Omologato IMQ II°
Livello se provvisto di dispositivo antirimozione ST400 (solo EV455-Plus)

